

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Мацугиной Екатерины Юрьевны
«Формирование пласта ксенонимов-японизмов в лексическом составе
английского языка (на примере артонимов)», представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук по специальности

5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

(Санкт-Петербург – 2025)

Современное информационное общество характеризуется качественными изменениями в области совершенствования каналов коммуникации, в том числе в сети Интернет, в контексте деятельности различных социальных и профессиональных институтов. В этом отношении исследование процесса формирования пласта японизмов-артонимов в лексическом составе английского языка и установлении специфики их функционирования, каким является работа Е.Ю. Мацугиной, представляется актуальным.

Научная новизна исследования Е.Ю. Мацугиной обусловлена тем, что в нем впервые в качестве объекта исследования выступает специализированная разновидность английского языка – английский язык межкультурного общения в приложении к японской культуре, ЛЯМО (ЯК), тематически ограниченный сферой искусства.

Диссертант выдвигает и последовательно аргументирует гипотезу исследования, согласно которой японизмы-артонимы (номинации объектов и понятий сферы искусства) в английском языке характеризуются тематической вариативностью, различной степенью ассимилированности и выраженной функциональной спецификой. Существуют критерии, позволяющие установить степень адаптации ксенонима-японизма.

Основательная методологическая база, логичность построения исследования, репрезентативный объем анализируемого материала, представленного оригинальными (аутентичными, не переводными) англоязычными текстами 25 произведений художественной литературы, 5 путеводителями, 9 специализированными монографиями по культуре и искусству Японии и текстами из Интернет-ресурсов, посвященными Японии, общим объемом около 10000 страниц, подтверждают достоверность и объективность полученных результатов.

Результаты исследования Е.Ю. Мацугиной обладают несомненной теоретической и практической ценностью и могут быть использованы в теоретических и практических курсах по межкультурной коммуникации, страноведению, теории перевода и лексикологии английского языка.

Опубликованные по теме диссертации научные статьи в полной мере отражают основное содержание проведенного исследования.

Автореферат диссертации Е.Ю. Мацугиной содержит все необходимые компоненты, отличается логичностью, в полной мере отражает ход

исследования и написан в соответствии с правилами современной научной стилистики.

Высокий уровень работы и глубина исследования позволяют в качестве дискуссионных задать следующие вопросы:

1. Какие критерии и методики позволяют определить уровень освоённости японизмов-артонимов в английском языке и как они соотносятся между собой?

2. Как функциональная вариативность японизмов-артонимов коррелирует с их степенью адаптации и каковы особенности их использования в различных типах текстов (художественных, публицистических, научных)?

Таким образом, диссертационное исследование Мацугиной Екатерины Юрьевны «Формирование пласта ксенонимов-японизмов в лексическом составе английского языка (на примере артонимов)» представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и в практическом плане и соответствует требованиям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842 (ред. от 16.10.2024), а её автор, Мацугина Екатерина Юрьевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Доктор филологических наук (научная специальность 10.02.19 – теория языка), профессор, профессор кафедры английской филологии федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кубанский государственный университет» Катермина Вероника Викторовна

Россия, 350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149

тел. +7 (861) 219-95-01, e-mail: rector@kubsu.ru

сайт: <http://www.kubsu.ru>

кафедра английской филологии КубГУ,

тел: (861) 21-99-241

e-mail: kaf_rgf@mail.ru

e-mail: katermina_v@mail.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

28.08.2025

